

ПРЕЙСКУРАНТ/PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/ Northern Capital Gateway LLC

Дирекция по авиационной деятельности/ Aviation Services Directorate

Аэродромная служба / Aerodrome Service

номер/ number	126-27.00.00.00-2011
дата регистрации/ date of registration	21.11.2011.
кол-во страниц/ number of pages	2
дата ввода/ effective date	01.01.2012.
период действия/term of validity	

УТВЕРЖДАЮ/APPROVED:

Генеральный директор/ Director General

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" /Northern Capital Gateway, LLC

С.В. Эмдин/ S. Emdin

Для российских и иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Russian and Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в рублях без НДС/ Tariff in roubles, without VAT	№ по прил.А согласн.АТА/№ in Annex A of GH Agreement	Примечание/ Note		Код доходов/ Income code
					дата ввода/ effective date	Распорядительные документы/ Administrative documents	
1	Предоставление аэродромного пожарного автомобиля с пожарно-спасательным расчётом по заявке авиакомпании / Provision the fire truck and the fire brigade on the operator's request	15 минут / 15 minutes	1 360,00				90110371
2	Предоставление объектового пожарного автомобиля с пожарно-спасательным расчётом при срабатывании автоматической противопожарной защиты/ Provision the local fire truck and the fire brigade when the fire prevention system actuating	1 час / 1 hour	3 650,00				90110371
3	Устранение загрязнений аэродромных покрытий от нечистот при работе спецмашины по очистке туалетных отсеков ВС / Sewage removal from the airfield pavement as it happened during the aircraft servicing with the lavatory vehicle						
3	1 до 10 кв.м. / up to 10 sq. m	1 событие / 1 event	20 495,70				90110392
3	2 до 50 кв.м. / up to 50 sq. m	1 событие / 1 event	40 738,80				90110392
3	3 до 100 кв.м. / up to 100 sq. m	1 событие / 1 event	79 932,10				90110392
3	4 до 250 кв.м. / up to 250 sq. m	1 событие / 1 event	166 784,80				90110392
3	5 свыше 250 кв.м. / over 250 sq. m	1 событие / 1 event	330 055,80				90110392
4	Устранение загрязнений аэродромных покрытий в результате разлива ГСМ и спецжидкости (кроме ПОЖ) / Elimination of aerodrome pavement soiling caused by the spill of POL and special fluids (except anti-icing fluid)						
4	1 до 10 кв.м. / up to 10 sq. m	1 событие / 1 event	23 570,06				90110392
4	2 до 50 кв.м. / up to 50 sq. m	1 событие / 1 event	46 849,62				90110392
4	3 до 100 кв.м. / up to 100 sq. m	1 событие / 1 event	90 323,27				90110392
4	4 до 250 кв.м. / up to 250 sq. m	1 событие / 1 event	185 131,13				90110392
4	5 свыше 250 кв.м. / over 250 sq. m	1 событие / 1 event	363 061,38				90110392

№	Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в рублях без НДС/ Tariff in roubles, without VAT	№ по прил.А соглаш. IATA/№ in Annex A of GH Agreement	Примечание/ Note	Код доходов/ Income code
5	Устранение загрязнений аэродромных покрытий в результате разлива воды, приводящего к образованию льда / Elimination of aerodrome pavement soiling as a result of water spill which can cause ice formation					
5	1 до 10 кв.м. / up to 10 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 38 031,40			90110392
5	2 до 50 кв.м. / up to 50 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 81 444,80			90110392
5	3 до 100 кв.м. / up to 100 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 193 330,90			90110392
6	Устранение загрязнений аэродромных покрытий от бытового мусора после уборки ВС / Elimination of aerodrome pavement soiling from rubbish after cleaning the aircraft					
6	1 до 10 кв.м. / up to 10 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 2 029,75			90110392
6	2 до 50 кв.м. / up to 50 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 2 546,10			90110392
6	3 до 100 кв.м. / up to 100 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 3 009,19			90110392
6	4 до 250 кв.м. / up to 250 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 2 552,11			90110392
6	5 свыше 250 кв.м. / over 250 sq. m	1 событие / 1 event	✓ 3 213,38			90110392

ПРИМЕЧАНИЕ / NOTES:

1. Прейскурант вводится впервые/ Price list is introduced for the first time
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ/VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную/ Payment for an incomplete unit should be made as for a complete one
4. Материалы предоставляются исключительно при оказании услуг / Materials are provided exclusively with provision of service

Заместитель генерального директора по финансам и ИТ/
Deputy to the Director General - CFO & IT

А. Пал/ A. Pal

Согласовано:/Agreed:

Заместитель главного операционного директора/CCO Deputy

Н.Н. Зленко/ N.N. Zlenko

Коммерческий директор по авиационной
деятельности/Commercial Director, aviation activity

Е.Ф. Ильин/ E. Ilyin

Начальник юридической службы/Head of Legal Service /
N. Pragina

А.В. Архипов/ A.V. Arkhipov

Главный бухгалтер / Chief Accountant

Е. К. Бобкова/E.K. Bobkova

Начальник экономического отдела / Head of Economy Department

Н.А. Швец/N.A. Shvets

А.В. Николаева, аналитик ЭО, разработка сметы, тел. 52-75 / A.V. Nikolaeva, analyst, estimate design, Economy Department, tel. 52-75

М.П. Воробьева, ведущий специалист ЭО, разработка и ведение прейскурантов тел. 52-49/ M. Vorobyeva , Economy Department Leading Specialist, pricelist development and accounting, tel. 52-49

90110371, 90110392

(Код доходов/ Income code)

Цыганков М.С., руководитель отдела налогообложения, контроль кода доходов/ M.Tsygankov,Head of Tax and Corporate Insurance Department,income Code Control